

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

(SOPZ)

pod nazwą: „Opracowanie i udostępnianie oprowadzania audiowizualnego na urządzenia mobilne w Muzeum Zamkowym w Malborku i w Oddziale w Kwidzynie”.

I. Wykonawca przygotowuje i wprowadzi treści do systemu audioprzewodników, tzn:

1. Opracuje na bazie materiałów przekazanych przez Zamawiającego oraz własnej wizji lokalnej scenariusz zwiedzania **Muzeum Zamkowego w Malborku dla odbiorców dorosłych** wg następujących wymagań:
 - a. opracowana treść musi być przystępna dla większości zwiedzających (tzn. musi mieć charakter popularnonaukowy i być zaadresowana do zwiedzających o różnym wykształceniu, zainteresowaniach itp.),
 - b. treści merytoryczne zostaną uzupełnione o treści nawigujące umożliwiające samodzielne poruszanie się zwiedzających po zamku zgodnie z trasą zwiedzania wskazaną przez Zamawiającego,
 - c. scenariusz musi zakładać wykorzystanie min. 2 głosów lektorskich,
 - d. w scenariuszu należy wskazać min. 20 fragmentów, które zostaną wzbogacone o efekty dźwiękowe,
 - e. w scenariuszu należy przewidzieć dodatkowe treści (rozszerzające podstawowe zwiedzania), które będą, w wybranych punktach, aktywowane na żądanie zwiedzającego,
 - f. w scenariuszu należy przewidzieć dodatkowe treści o charakterze informacyjno-nawigacyjnym:
 - na jakim etapie zwiedzania znajduje się zwiedzający,
 - wyjaśnienie w której części zamku znajduje się zwiedzający,
 - wyjaśnienie dot. trasy zwiedzania danej części zamku,
 - wskazanie trasy do toalet, punktów gastronomicznych oraz punktu medycznego na zamku,
 - wskazanie drogi do wyjścia z zamku,które będą dostępne w każdej chwili zwiedzania poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku (POMOC) i przypisane do wybranych przestrzeni Zamku (np. piętro Pałacu Wielkiego Mistrza czy krużganki dziedzińca Zamku Wysokiego).
 - g. ostateczna treść scenariusza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego,
 - h. czas trwania nagrania:
 - oprowadzanie podstawowe: min. 180 min.
 - rozszerzenie: min: 30 min.
 - nagranie pomocy: min. 30 min.
2. Opracuje na bazie materiałów przekazanych przez Zamawiającego oraz własnej wizji lokalnej scenariusz zwiedzania **Muzeum Zamkowego w Malborku dla rodzin** wg następujących wymagań:
 - a. opracowana treść musi przyjąć formę fabularną (słuchowiskową),
 - b. treści merytoryczne zostaną uzupełnione o treści nawigujące umożliwiające samodzielne poruszanie się zwiedzających po zamku zgodnie z trasą zwiedzania wskazaną przez Zamawiającego,
 - c. scenariusz musi zakładać wykorzystanie min. 5 głosów lektorskich,
 - d. w scenariuszu należy wskazać min. 20 fragmentów, które zostaną wzbogacone o efekty dźwiękowe,
 - e. w scenariuszu należy przewidzieć dodatkowe treści o charakterze informacyjno-nawigacyjnym:
 - na jakim etapie zwiedzania znajduje się zwiedzający,
 - wyjaśnienie w której części zamku znajduje się zwiedzający,
 - wyjaśnienie dot. trasy zwiedzania danej części zamku,
 - wskazanie trasy do toalet, punktów gastronomicznych oraz punktu medycznego na zamku,
 - wskazanie drogi do wyjścia z zamku,

- które będą dostępne w każdej chwili zwiedzania poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku (POMOC) i przypisane do wybranych przestrzeni Zamku (np. piętro Pałacu Wielkiego Mistrza czy krużganki dziedzińca Zamku Wysokiego).
- f. ostateczna treść scenariusza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego,
 - g. nagranie główne nie może trwać krócej niż 90 minut, a nagranie pomocnicze nie może trwać krócej niż 20 minut.
3. Opracuje na bazie materiałów przekazanych przez Zamawiającego oraz własnej wizji lokalnej scenariusz zwiedzania **Muzeum w Kwidzynie dla odbiorców dorosłych** wg następujących wymagań:
 - a. opracowana treść musi być przystępna dla większości zwiedzających (tzn. musi mieć charakter popularnonaukowy i być zaadresowana do zwiedzających o różnym wykształceniu, zainteresowaniach itp.),
 - b. treści merytoryczne zostaną uzupełnione o treści nawigujące umożliwiające samodzielne poruszanie się zwiedzających po zamku zgodnie z trasą zwiedzania wskazaną przez Zamawiającego,
 - c. w scenariuszu należy wskazać min. 5 fragmentów, które zostaną wzbogacone o efekty dźwiękowe,
 - d. ostateczna treść scenariusza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego,
 - e. czas trwania nagrania nie może być krótszy niż 90 minut.
 4. Opracuje dla Malborka skrócone wersje scenariuszy dla trasy udostępnianej w poniedziałki.
 5. Dokona tłumaczeń scenariuszy dla odbiorców dorosłych wg następujących wytycznych:
 - a. języki tłumaczeń scenariusza zwiedzania **Muzeum Zamkowego w Malborku**: angielski, ESL (English as a Second Language), niemiecki, francuski, hiszpański, rosyjski, włoski i PJM (Polski Język Migowy).
 - b. języki tłumaczeń scenariusza zwiedzania **Oddziału w Kwidzynie**: angielski, niemiecki i rosyjski.
 6. Wykona nagrania dźwiękowe wszystkich scenariuszy w języku polskim oraz językach obcych wskazanych w pkt 5 o następujących parametrach:
 - a. wybrane osoby muszą być zawodowymi lektorami,
 - b. język nagrania musi być ich pierwszym językiem (tzw. *native speakerzy*),
 - c. liczba głosów będzie zgodna z wytycznymi dla konkretnych scenariuszy,
 - d. w okresie trwania umowy Wykonawca ma obowiązek wprowadzać zmiany scenariuszy, tłumaczeń i nagrań zgodnie z oczekiwaniami Zamawiającego wynikającymi ze zmiany ekspozycji, tras itp., w czasie nie krótszym, niż określonym w umowie.
 7. Wykonawca opracuje i przedstawi Zamawiającemu w ciągu 30 dni od podpisania umowy scenariusze określone w pkt: 2, 3 i 4 i po uzyskaniu akceptacji Zamawiającego wszystkie nagrania wykonana i zainstaluje w urządzeniach odsłuchowych w ciągu 30 dni.

II. Zestaw audioprzewodnika będą stanowić urządzenia o parametrach nie gorszych niż:

1. Parametry systemowe:
 - a. uruchamianie nagrań ma następować automatycznie w każdym z pomieszczeń oraz przestrzeniach otwartych, które wskazano w scenariuszach, o których mowa w pkt. I,
 - b. system musi zapewnić możliwość uruchamiania różnych nagrań w tych samych pomieszczeniach/ przestrzeniach otwartych, w momencie ich kilkukrotnego odwiedzenia przez zwiedzających, zależnie od odwiedzonych wcześniej przez nich przestrzeni,
 - c. system musi zapewnić możliwość uruchamiania różnych nagrań zależnie od godziny (np. inne komunikaty o miejscu zwrotu audioprzewodnika po zamknięciu jednego z punktów zdawania audioprzewodników),
 - d. system musi zapewniać możliwość uruchamiania w audioprzewodniku treści dodatkowych, które mogą być aktywowane w wybranych punktach ścieżki zwiedzania. Ich wyzwolenie powinno zachodzić na żądanie zwiedzającego (np. zbliżenie audioprzewodnika do etykiety RFID lub poprzez skierowanie audioprzewodnika na odpowiedni punkt – zasada pilota od telewizora).
 - e. wymagana jest dostępna w każdym momencie za pomocą przycisku, funkcja POMOCY, która będzie dla zdefiniowanej wcześniej grupy pomieszczeń uruchamiała nagranie o charakterze informacyjno-nawigacyjnym.
 - f. wymaga się aby dostarczany system informował Zwiedzających o zbliżającym się czasie zamykania przestrzeni wystawienniczych.

2. Parametry techniczne:
 - a. system zwiedzania, gdzie uruchamiane treści są aktywowane automatycznie we wszystkich przestrzeniach (pomieszczenia i obszary zewnętrzne takie jak: dziedzińce, bramy, przejścia itp.) oraz ich dobór jest zależny od wcześniej odwiedzonych przestrzeni, kierunku nadejścia oraz ilości czasu pozostałego do zamknięcia ekspozycji,
 - b. ekran o minimalnej przekątnej 3", na którym będą wyświetlane zdjęcia omawianych przestrzeni oraz będą pojawiały się graficzne wskazówki nawigacyjne (zdjęcia ze strzałkami kierującymi ruch turystyczny itp.),
 - c. możliwość odtwarzania video (minimum 25 sztuk audioprzewodników - lektor języka migowego),
 - d. klawiatura przyciskowa, której klawisze mają następujące funkcje: przewijania do tyłu i do przodu, zwiększania i zmniejszania głośności, pauzowania i wznowiania nagrania, uruchomienie nagrania pomocy, powtórzenia nagrania, uruchomienia nagrania nawigacyjnego,
 - e. czas ciągłej pracy bez ładowania min. 11 godzin,
 - f. waga do 130 g,
 - g. słuchawki stereo,
 - h. temperatura pracy: od -20 st. C do 50 st. C
 - i. nadajniki wykorzystywane do aktywowania nagrań we wszystkich pomieszczeniach i przestrzeniach otwartych muszą być zasilane bateryjne i umieszczone w miejscach trudno widocznych dla zwiedzających. Wymaga się, aby gabaryty nadajników nie przekraczały wymiarów 6x4x3 cm.
 - j. nadajniki do uruchamiania nagrań dodatkowych muszą być zasilane bateryjnie i wymaga się, by miały gabaryty nie większe niż 3x3x3 cm. Ze względu na dużą liczbę zwiedzających wymaga się zastosowania takiej technologii, by jednocześnie mogło aktywować nagranie co najmniej kilku zwiedzających.
 3. Parametry ilościowe:
 - a. Do udostępniania zwiedzającym – minimum 1000 szt. w sezonie letnim (z czego 50 szt. dla Muzeum w Kwidzynie).
 - b. Do udostępniania zwiedzającym – minimum 400 szt. w sezonie zimowym (z czego 50 szt. dla Muzeum w Kwidzynie).
- III.** W miejscach wskazanych przez Zamawiającego (punkt wydawania oraz punkt zdawania urządzenia audiowizualnego), Wykonawca zapewni estetyczny wystrój i funkcjonalne umeblowanie przestrzeni.
- IV.** Zamawiający udostępni odpłatnie punkty wydawania i zdawania sprzętu audioprzewodników, zapewni przyłącze energetyczne do ich ładowania oraz zamontuje w budynku kas zamkowych na Wałach von Plauena podlicznik energii elektrycznej, którego wskazania będą podstawą do obciążenia Wykonawcy kosztami realnie zużytej energii służącej ładowaniu audioprzewodników.
- V.** Wydawanie sprzętu Audioprzewodników nie może kończyć się przed godziną wyjścia na trasę ostatniego przewodnika w danym dniu, ze względu na komplementarność oferty zwiedzania Muzeum Zamkowego w Malborku i Muzeum w Kwidzynie.
- VI.** W miejscach wskazanych przez Zamawiającego (punkt wydawania oraz punkty zdawania urządzenia audiowizualnego) Wykonawca zapewni płynność wydawania i zwrotów audioprzewodników przez siedem dni w tygodniu: w godz. 10.00 do 16.00 - sezon zimowy w Malborku, (9:00 do 15:00 w Kwidzynie) oraz 09.00 do 20.00 - sezon letni w Malborku (09:00 do 17:00 w Kwidzynie) na dwóch trasach:
1. wtorek – niedziela: tereny otwarte + wystawy,
 2. poniedziałek: tereny otwarte + wyjście z muzeum (tylko dla Malborka).
- VII.** Wykonawca zapewni sprzęt z przynależnymi treściami (teksty, obrazy, odgłosy, muzyka) oraz organizację punktu wydawania i odbioru urządzeń. Osoby obsługujące punkt wydawania urządzeń winny znać język polski, angielski, niemiecki i rosyjski, w stopniu umożliwiającym swobodną komunikację.
- VIII.** Osoby odpowiedzialne za wydawanie i odbiór urządzeń oraz miejsca wykonywania usługi, powinny zostać wyposażone w elementy umożliwiające ich jednoznaczną identyfikację jako miejsc i osób

- odpowiedzialnych za system audioprzewodników (logo Wykonawcy, identyfikator personalny, jednolity strój z odpowiednim oznakowaniem), spójny z logo Wykonawcy.
- IX.** Właścicielem użytkowanych na terenie Zamawiającego urządzeń jest Wykonawca i do niego należy serwisowanie oraz odpowiedzialność materialna za użytkowany przez turystów sprzęt.
- X.** Dostarczone przez Wykonawcę urządzenia, powinny posiadać stosowne atesty bezpieczeństwa i spełniać wymogi aktualnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny.
- XI.** W ścisłym porozumieniu z Zamawiającym, Wykonawca zaprojektuje, wyprodukuje i dołączy do każdego wydanego audioprzewodnika plan zamku, który będzie wyznaczał podstawowe punkty orientacyjne na Zamku w Malborku.
- XII.** Dotrzymanie terminów wprowadzania zmian w treściach umieszczonych w audioprzewodniku, jak również zapewnienie określonej minimalnej ilości audioprzewodników, stanowią istotne elementy w ocenie należytego wykonania usługi.
- XIII.** Wykonawca zapewni informacje o sposobie użytkowania audioprzewodnika, które turysta będzie mógł uzyskać w punkcie ich wydawania (Zamek Malbork i Zamek w Kwidzynie) a także w czasie zwiedzania, korzystając z zakładki POMOC, której wywołanie będzie możliwe w każdym momencie wędrówki przez zamek.
- XIV.** Wykonawca zobowiązany jest do codziennej weryfikacji pracy systemu w ten sposób, że niezwłocznie po otwarciu wystaw, dokona obchodu całej trasy i poprawi ewentualne braki.
- XV.** Punkt wydawania audioprzewodników ustala się w budynku kas zamkowych (Zamek Malbork i Zamek w Kwidzynie). Punkty zdawania audioprzewodników ustala się:
1. Zamek Malbork: Piwnica przy sklepie zamkowym w skrzydle zachodnim (sezon zimowy), Międzymurze Zachodnie, przy Bramie Zachodniej (sezon letni) w formie stylizowanego namiotu średniowiecznego.
 2. Zamek Kwidzyn: kasa biletowa Zamku.
- XVI.** Wymagania organizacyjne.
Zamawiający dopuszcza dokonanie wizji lokalnej trasy turystycznej oraz miejsca wydawania i przechowywania audioprzewodników przez Wykonawcę, po uprzednim uzgodnieniu terminu z osobą wyznaczoną do porozumiewania się z Wykonawcami.
- XVII.** Wymagania dotyczące zatrudnienia na podstawie umowy o pracę:
1. Na podstawie art. 29 ust. 3a ustawy Pzp, w związku z art. 36 ust. 2 pkt 8a ustawy Pzp, Zamawiający wymaga, aby pracownicy (minimum 3 osoby) wykonujący czynności w zakresie realizacji zamówienia, polegające na wydawaniu i przyjmowaniu audioprzewodników zatrudnieni byli przez Wykonawcę lub Podwykonawcę na podstawie umowy o pracę w rozumieniu art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974r. – Kodeks pracy (Dz.U. z 2014r. poz. 1502, z późn. zm.).
 2. Wykonawca, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, w ciągu 5 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy (dotyczy osób już zatrudnionych na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę) lub w ciągu 5 dni kalendarzowych od dnia zatrudnienia nowej osoby na podstawie umowy o pracę, zobowiązany jest do przedłożenia Zamawiającemu (osobie wskazanej we Wzorze umowy w § 9 ust. 4) oświadczenia Wykonawcy lub Podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności określone w pkt. 1) oraz poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub Podwykonawcę kopię umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie. Kopie umów powinny zostać zanonimizowane w sposób zapewniający ochronę danych osobowych tych osób. Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania. Oświadczenie powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub Podwykonawcy.
 3. Zamawiający uprawniony będzie do kontroli spełniania przez Wykonawcę wymagań dot. zatrudniania ww. osób. W trakcie realizacji przedmiotu zamówienia, każdorazowo na żądanie

Zamawiającego i w terminie wskazanym przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany będzie do przedłożenia dokumentów o których mowa w pkt. 2).

4. Nieprzedłożenie przez wykonawcę dokumentów, o których mowa w pkt. 2) i 3) będzie traktowane jako niewypełnienie obowiązku zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub Podwykonawcę, o którym mowa w pkt. 1).

XVIII. Wymagania dotyczące pracowników Wykonawcy lub Podwykonawcy biorących udział w realizacji przedmiotu zamówienia:

1. Pracownicy Wykonawcy zobowiązani są do przestrzegania przepisów bhp i p.poż. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność prawną i finansową za przestrzeganie przepisów bhp i p.poż. przez podległe mu osoby.
2. Pracownicy Wykonawcy muszą być zobowiązani do:
 - a. zachowania tajemnicy mającej wpływ na bezpieczeństwo Zamawiającego zarówno w trakcie trwania umowy jak i po jej wygaśnięciu;
 - b. przestrzegania przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2016r. poz. 922) oraz ustawy z dnia 5 sierpnia 2010r. o ochronie informacji

Opracował: Rafał Mańkus, styczeń 2018r.